

Nr 3687

T R A N S L A T I O N
O-O-O-O-O-O-O-O-O-O-O-O

This is NO invitation for payment.
Await Notice from the Collector of Fines.

IN THE NAME OF THE KING

Notice: 17982

Public Session of the 17th. December 1965
In the matter of the PUBLIC PROSECUTOR, versus:

FERRATER, James, Claudio, (American) student, born at Chile, the
18th. August 1945, residing at Bryn Mawr, Pennsylvania
(U.S.A.) Wydon Avenue 915.

defendant NOT appearing.

CHARGED OF: At Antwerp, the 27th. June 1965, at 12.30 hrs.

- By infringement upon article 2 of the Law of August 1st. 1899, modified on the 15th. April 1958, and upon the Royal Decree of 8th. April 1954, modified by the one of 30th. April 1963, article 27/1:

Being driver of a vehicle on the public road, not having adapted the speed of that vehicle as this was required because of the local situation, the hindrance of the traffic, the sight, the condition of the road and of the vehicle, lest this speed could not cause any danger nor hinder the traffic.

THE COURT:

- In view of the fact that defendant does NOT appear, although he was duly summoned hereto,
- In view of the report, drawn up in the matter,
- Having heard the statement of the witness,
- Having heard the Public Prosecutor in his inferences,
- Whereas the charge versus defendant has been proved and constitutes an infringement upon article 27/1 of the R.D. of April 8th. 1954 modified by the one of 30th. April 1963,

FOR THESE MOTIES:

In virtue of the articles mentioned above and of the articles 38, 40, 44, 50 of the Code of Penal Laws, 149, 153, 159, 161, 162, replaced by the Law of 25th. October 1950, of the Code of Penal Procedure, 11, 16, 21, 31 till 37, 41 of the Law of 15th. June 1935, 2 of the Law of August 1st. 1899, modified on the 15th. April 1958, wherefrom the stipulations were pointed out by the Chairman,

CONDEMNS the defendant BY DEFAULT, to one fine of 20 -- francs, increased to FOURHUNDRED francs, by application of article 1 of the Law of 5th. March 1952, re increasing decimes.

Says that failing payment within the period provided by the Law, the fine of 20, -- francs - increased as said above - may be replaced by an imprisonment of THREE DAYS.

./..

000225

Casts defendant into the costs of this procedure, estimated up till now to the amount of 50,--francs.

Charges the Public Prosecutor with the execution of this sentence for as much as it concerns him.

Thus sentenced and pronounced at a public hearing of the Policecourt of Antwerp,

where were sitting Messrs: A.Dassen, Judge, Chairman
G.Prosec, Counsel for the Prosecution,
A.Vervloesem, Recorder.

was signed: A.Dassen - A.Vervloesem

To be a true copy,

NOTICE.

The year nineteenhundred and sixty six, the **19 JANUARI**

At the request of the Counsel for the Prosecution at the Policecourt of Antwerp,

Have I, the undersigned **BREUGELMANS C. Jules**

Usher at the Courts of Antwerp
with residence - ANTWERPEN I

Served upon the above mentioned person, the sentence that was pronounced to his charge by the said Court, and such for the purposes as for Right.

And lest defendant be ignorant, I have made a copy of this sentence as well as of this my writ.

And whereas defendant is domiciled in the U.S.A., I resorted to the Postoffice in Antwerp, being there and speaking to the Clerk, in charge of the acception of registred sendings, and handed over to the latter a copy of this my writ and of the sentence mentioned herein, together with a translation in the English language, under sealed and registred envelope, addressed to the defendant, and I affixed the receipt of this sending to my original.

Wherefrom attestation, date as above.

Costs: *f. 80, 50*

set. BREUGELMANS Jules

To be a true and sincere translation,



M. J. Bellien
Sworn translator.